

Round 1 of Japan Super Rally Series 2018
 Round 1 of Japanese Rally Championship 2018
 International Rally of Tsumagoi

International Class

Driver's Comments #5

LEG 1B

2018年2月3日 / Feb 3rd, 2018

天候: 曇り / Weather : Cloudy

At TC21A (Assemble Zone IN)

| Car# | Driver | Comments |
|------|------------------------------|---|
| 1 | Yuya SUMIYAMA 炭山 裕矢 | <p>午後のループが今日はかなり難しいコンディションで、溶けた氷でバシャバシャになってしまっ、大前須坂(SS18)で3回くらい土手に上ってしまい、危なかったです。無事フィニッシュできて良かったです。ラリー全体を振り返ると、色々なことができて、この車(SKODA Fabia R5)で初めて、何事もなくフィニッシュできたのでとても良かったです。車にはだいぶ慣れましたが、とても奥深い車なので、まだまだ全然活かしきっていないと思います。</p> <p>The afternoon section was very tricky, with melt ice on the road and I slipped on SS18 (Omae-Suzaka) and went up on banks three times. But I am happy that I could finish the rally. Through this rally I experienced many things, and it is my first time that I could finish the rally without any major issues with this car (Skoda Fabia R5). I got used to the car but I am not pulling full potential of the car yet.</p> |
| 2 | Mitsuyoshi KUROIWA 黒岩 満好 | <p>結構厳しいコンディションで、車も変わってどんな戦闘力かもわからなかったのですが、そこそこ走ることができて目標の順位まで挽回できました。ベストタイムも獲れ、その時はプッシュしたのですが、それ以上やると危険かなという感じでした。車もミッションとかサイドブレーキなどにトラブルが出始めてきていて、だましましここまで来ました。次はモンレーに参戦します。</p> <p>It was very difficult condition, and I was new to this car and I did not know how competitive this car is, but I could manage to achieve my goal (to win the 2nd position). Although I could get stage win, pushing hard, I felt it was dangerous if I push harder. The car started to show issues with transmission and handbrake, so I had to drive while taking care of it. I will compete in Montre in Tsumagoi next.</p> |
| 4 | Wayne STEWART ウェイン・スチュワート | <p>It was great event. I feel sorry for Aoyama-san, having mechanical problems after a spin, but we had to manage our time this afternoon, to make sure we can hold a third position, We are very happy and proud, very honored to be able to compete in a Cusco car, a very professional team, and I must thank Lucas for wonderful job in co-driving.</p> |

| | | |
|---|----------------------------|---|
| | | <p>素晴らしいラリーでした。青山選手がスピンの後で車両にトラブルが出てしまったことには残念でしたが、その後は3位のポジションを守る走りに努めました。</p> <p>3位という結果はとても嬉しいです、誇りに思っています。そしてクスコというプロフェッショナルなチームのラリーカーで参戦できたことを名誉に思います。そしてコドライバーとして素晴らしい仕事をしてくれたルーカスにも感謝しなければなりません、</p> |
| 5 | Koichi NOGARIYA 野苅家 宏一 | <p>去年リタイアしたので、完走できて良かったと思っています。次はもしかしたモンレーに出るかもしれません。</p> <p>Last year I ended up with retiring, so I am happy that I could finish the rally. I may compete in Montre in Tsumagoi next.</p> |
| 6 | Toshihiro INOMATA 猪股 寿洋 | <p>ノーダメージでスノーラリーをフィニッシュできたということが、自分でいうのも変ですが、すごいことだと思います。周りの皆さんもどこかしらぶつけてダメージを受けていますからね。ノーダメージで安全に速く走ることができたということが、今後の自信にもつながると思います。</p> <p>今シーズンはWAKO'S Rally Teamとして、この2台(Car#6、Car#7)でフル参戦の予定です。夢のある参戦体制で臨みたいと思います。</p> <p>It may be odd if I say it myself, but I think it was great achievement that I could finish a snow rally without any damages to the car, as all the other competitors had some sort of damages, hitting something in the sages. I feel confidence that I could drive fast and safe.</p> <p>This season we will compete all the JSR rallies with those 2 cars (Car#6 and Car#7) as WAKO's Rally Team.</p> |
| 7 | Kousuke TAKASHINO 高篠 孝介 | <p>楽しく走って帰ってこられて良かったです。SS行くところ行くところが毎回新しいコンディションになっているので、気を抜いたりしたら危ないな、というのが終始ありました。</p> <p>今回得たものは、ピン(スパイクタイヤ)の感覚をつかめたことや、目まぐるしく変わるコンディションをすべて走れてよかったです。</p> <p>次はモンレーに参戦します。WAKO'S Rally TeamとしてJSR全戦参戦します。</p> <p>It was great that I could enjoy and finish the rally. Every time we visit stages we had different conditions, and we had to stay alerted through the rally.</p> <p>We will compete Montre in Tsumagoi next – we, WAKO's Rally Team, will compete all the JSR rounds this year.</p> |